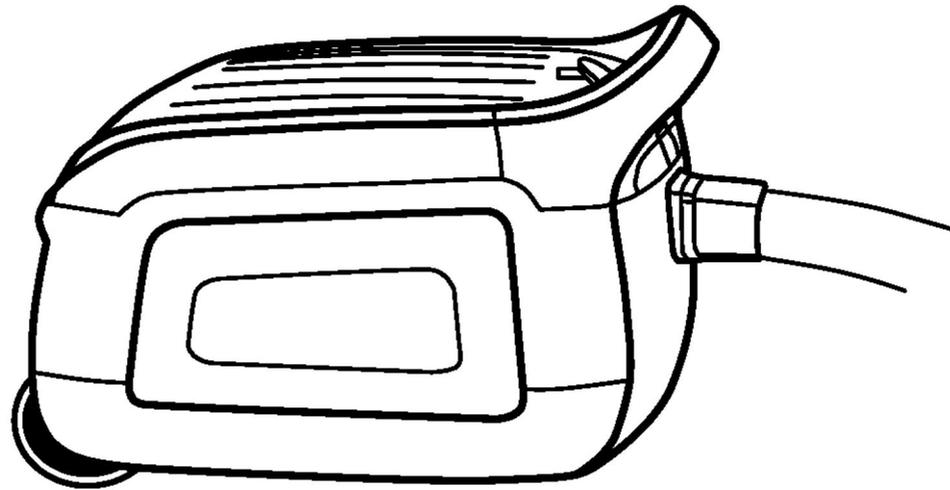


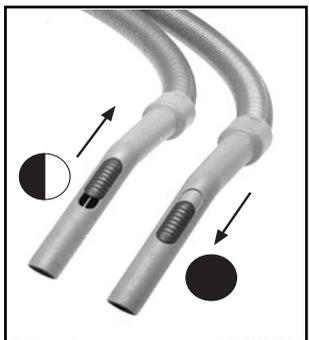
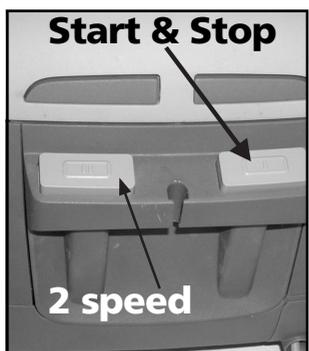
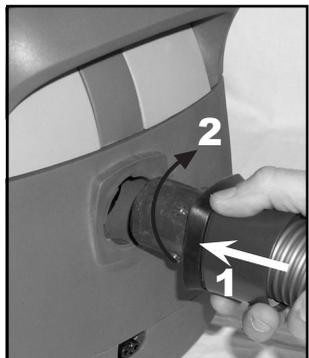
GD 2000 series



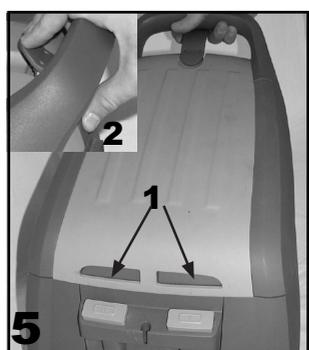
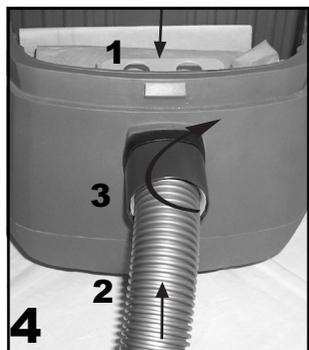
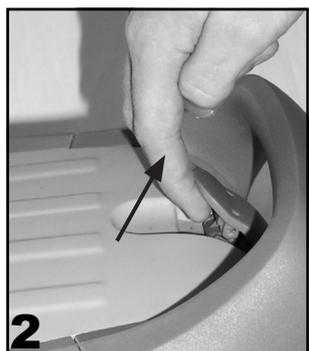
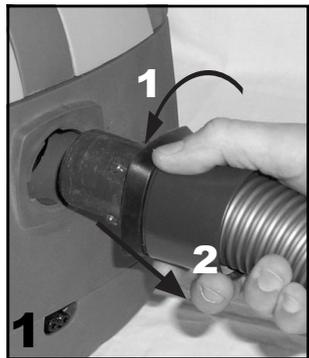
BRUKSANVISNING
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUÇÕES DE MANEJO
GEBRUIKSAANWIJZING

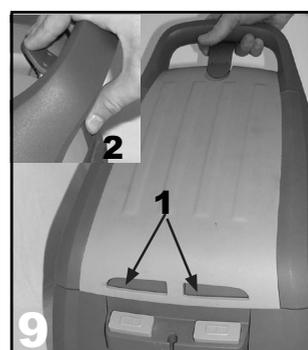
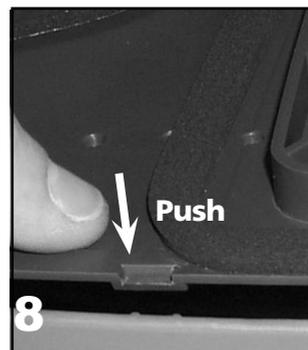
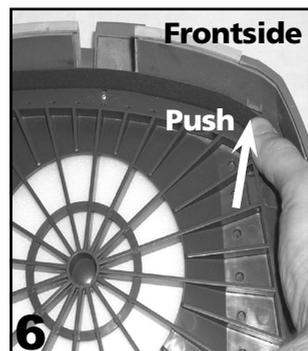
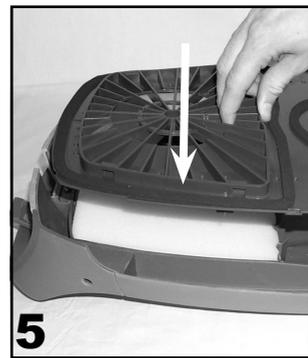
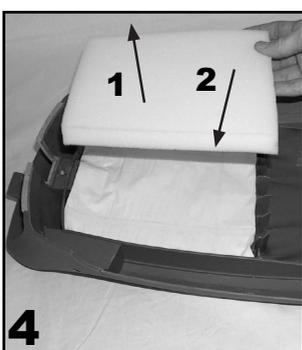
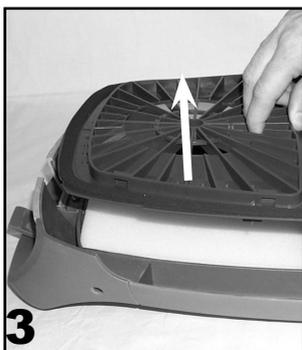
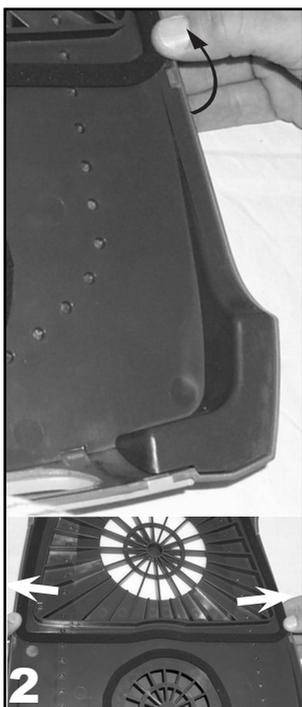
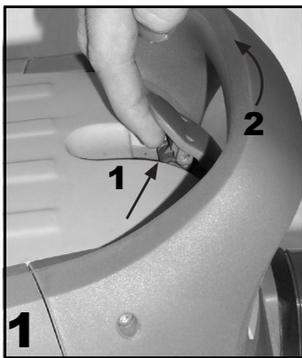
Basic operations



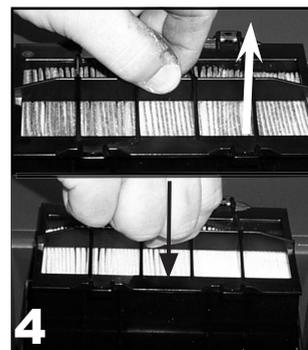
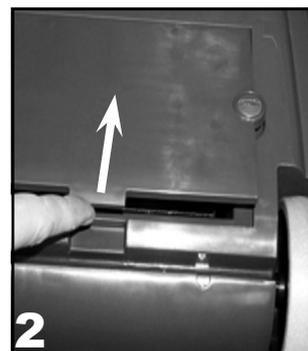
Dust bag



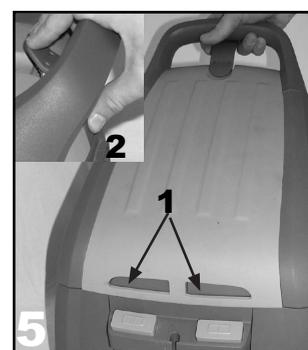
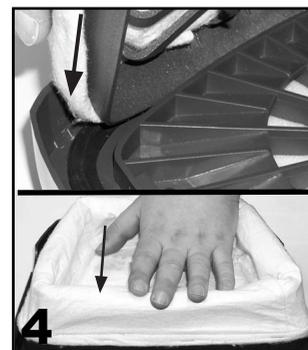
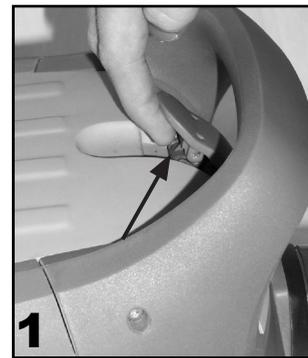
Filters



HEPA filter



Sack filter



Nilfisk GD2000 series

Nilfisk GD2000 series

FRANÇAIS

Mode d'emploi

Avant de mettre l'aspirateur en service, il faut s'assurer que la tension indiquée sur la plaque du moteur correspond à celle du réseau. Certains accessoires optionnels figurant sur les schémas ne sont pas fournis avec l'aspirateur.

Remarques importantes

L'aspirateur ne peut pas être utilisé pour aspirer des matières dangereuses, des poussières toxiques ou des matières inflammables ou explosives, de même qu'il ne peut pas être utilisé dans une atmosphère explosive.

En aucune circonstance, l'aspirateur ne peut être utilisé pour aspirer des matières chaudes et, en particulier, pour nettoyer des feux ouverts, des cheminées, des fours ou d'autres endroits similaires qui contiennent des cendres chaudes ou incandescentes.

L'aspirateur ne peut pas être utilisé pour aspirer de l'eau, des liquides ou des vapeurs inflammables.

L'aspirateur ne peut pas être utilisé si le câble électrique ou la fiche sont endommagés. Contrôlez les régulièrement. En cas de dommage, seuls Nilfisk-Advance ou un distributeur agréé Nilfisk-Advance peuvent procéder à la réparation.

Ne manipulez pas le câble électrique ou la fiche avec des mains mouillées.

Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble électrique mais en retirant la fiche elle-même. La fiche doit toujours être retirée de la prise murale avant de procéder à toute réparation à la machine ou au câble d'alimentation. Aucune modification d'ordre mécanique, électrique ou thermique ne peut être apportée.

Cet aspirateur est muni d'un rupteur thermique pour protéger les composants contre la surchauffe. Si ce rupteur thermique arrête l'aspirateur, attendre de 5 à 10 minutes et l'aspirateur se remet automatiquement en marche. Pendant ce temps vérifier le flexible, le sac et le filtre. Déboucher éventuellement le flexible, remplacer le sac s'il est plein ou remplacer le filtre s'il est colmaté.

Entretien

Rangez l'appareil dans un endroit sec. Au bout d'un certain temps, suivant la fréquence d'utilisation, les filtres devront être renouvelés. Un sac poussière doit être monté quand le filtre principal de l'aspirateur est nettoyé avec l'aspirateur lui-même. Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec. Utilisez éven-tuellement un peu de nettoyant ménager.Pour le service après-vente, s'adresser directement à Nilfisk-Advance ou au distributeur agréé Nilfisk-Advance.

Caractéristiques techniques

Modèle	GD 2000 GDP 2000	HDS 2000 GDS 2000
Consommation normalisée (W)	1200	1250
Classe de protection (poussière et humidité)	IP20	IP 20
Classe de protection (électrique)	I I	I I
Débit d'air avec flexible (l/sec)	36	35/29
Puissance aéraulique avec flexible (W)	290	280/150
Pression acoustique BS 5415 dB(A)		
Puissance saine IEC 704 dB(A)	370	370
Surface filtrante, coton (cm ²)		
Surface filtrante de la cellule de "filtration absolue", HEPA, hds (cm ²)	370	4700
Capacité du sac filtrant (l)	10	10
Las caractéristiques des matériels peuvent être modifiées à tout moment, en fonction de l'évolution technique.		

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing

Kontroleer, alvorens de machine in gebruik te nemen, of het voltage van de netspan-ning overeenkomt met het voltage vermeld op het typeplaatje aan de onderzijde van de stofzuiger. De hulpstukken op de afbeeldingen variëren per model.

Belangrijke waarschuwingen

De stofzuiger mag niet gebruikt worden voor het opzuigen van schadelijke stoffen, zoals bijv. giftige stoffen, licht ontvlambare of explosiegevaarlijke materialen. De stofzuiger mag evenmin worden gebruikt in een explosiegevaarlijke ruimte.De stofzuiger mag niet worden ingezet voor het opzuigen van hete materialen.

De stofzuiger mag met name niet worden gebruikt voor het reinigen van open en gesloten haarden, ovens en dergelijke met warme of gloeiende as. De stofzuiger mag niet gebruikt worden voor het opzuigen van water, vloeistoffen of ontbrandbare gassen.De stofzuiger mag niet worden gebruikt, wanneer het elektrisch snoer of de stekker is beschadigd. Controleer het snoer en de stekker regelmatig op schade. Eventuele schade dient u te laten herstellen door Nilfisk-Advance. Pak het snoer of de stekker niet beet met natte of vochtige handen.

Schakel de stofzuiger niet uit door aan het snoer te trekken. Om het snoer los te koppelen, pak het vast bij de stekker; trek niet aan het snoer.

De stekker dient te allen tijde uit de wandkontaktdoos verwijderd te worden alvorens er service of reparatie wordt verricht aan de machine of het snoer.

Er worden geen wijzigingen of aanpassingen worden aangebracht aan de elektrische of veiligheidscircuits.

Dit apparaat is voorzien van een thermoschakelaar die de belangrijke onderdelen beschermt tegen oververhitting. Als deze veiligheidschakelaar het apparaat heeft uitgeschakeld, duurt het ca. 5-10 minuten voordat het apparaat automatisch weer start. Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact, kijk vervolgens de slang, stofzak en filters na om te controleren of de luchtstroom door het apparaat nergens wordt gehinderd. Onderhoud

Bewaar de stofzuiger op een droge plaats. Reinig de ketel met een droge doek, eventueel met een vochtige doek met een beetje schoonmaakmiddel. De stofzuiger is ontworpen voor intensief gebruik. Pas na verloop van een aantal jaren – afhankelijk van het aantal werken – moet de motor worden schoongemaakt en moeten koolborstels en smering vernieuwd worden. Wanneer het hoofdfilter van de stofzuiger wordt gezogen, dient u ervoor te zorgen dat een papieren stofzak is aangebracht. Tegen die tijd of indien er tegen alle verwachtingen in een storing optreedt, dient u contact op te nemen met onze service afdeling.

Technische gegevens

Model	GD 2000 GDP 2000	HDS 2000 GDS 2000
Stroomverbruik motor (W)	1200	1250
Beschermingsklasse (vocht, stof)	IP20	IP20
Elektrische beschermingsklasse	I I	I I
Luchtstroom, direkt aan de slang (l/sec.)	36	35/29
Zuigkracht, direkt aan de slang(W)	290	280/150
Geluidsniveau BS 5415 dB(A)		
Geluidseffec IEC 704 dB(A)		
Filteroppervlak hoofdfilter, katoen (cm ²)	370	370
Uitblaasfilter, HEPA, hds (cm ²)	-	4700
Inhoud stofcassette (liter)	10	10
Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande mededeling worden gewijzigd.		

ESPAÑOL

Instrucciones de uso

Antes de utilizar la máquina asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de especificaciones situada en la base del aspirador, corresponde a la tensión de la red.Regule la boquilla según el tipo de piso, con cepillo para pisos y sin cepillo para alfombras.

Advertencias importantes

No utilizar la máquina para aspirar polvo peligroso o nocivo para la salud, por ejemplo polvo tóxico, combustible o materiales explosivos, tampoco debe ser utilizado en atmósferas explosivas.

Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar el aspirador para aspirar materiales calientes. En particular el aspirador no debe utilizarse para limpiar chimeneas, hornos o similares con cenizas calientes o incandescentes.

No utilizar el aspirador para aspirar agua, líquidos o gases inflamables.

No utilizar la máquina si el cable de conexión eléctrica o la clavija tienen cualquier indicio de daño. Examinar regularmente el cable y la clavija por si presentan daños. Si estuvieran dañados, deberían ser reparados solamente por Nilfisk-Advance o por un Servicio Nilfisk-Advance autorizado.

No coger el cable eléctrico o la clavija con las manos mojadas o húmedas.

No desenchufar la clavija tirando del cable. Para desenchufar, tirar de la clavija, no del cable.

La clavija siempre debe ser desenchufada de la red eléctrica antes de revisar o reparar el aspirador o el cable de conexión eléctrica.

No debe realizarse ningún tipo de intervención o modificación en los dispositivos mecánicos, eléctricos o de seguridad térmica.

Esta máquina está equipada con un interruptor térmico para proteger las partes vitales contra el recalentamiento. Si el interruptor se activa, demora luego unos 5 a 10 minutos hasta que la máquina arranque nuevamente y en forma automática. Pulse el interruptor y desenchufe el cable, controle luego la manguera, la bolsa y el filtro para asegurarse que nada impide el paso del aire por la máquina.

Mantenimiento

Mantenga el aspirador en un lugar seco. El aspirador se ha diseñado para el trabajo en continuo, sin embargo después de cierto periodo de utilización – dependiendo del número de horas trabajadas – los filtros de polvo deberán cambiarse. Limpiar el depósito con un paño seco, utilizando algún tipo de limpiador apropiado. Una bolsa de polvo debe estar montada cuando el filtro principal del aspirador se limpia con el aspirador.

Para detalles del servicio post-venta contacte directamente con Nilfisk-Advance.

Especificaciones

Modelo	GD 2000 GDP 2000	HDS 2000 GDS 2000
Potencia nominal (W)	1200	1250
Clase de protec. (humedad, polvo)	IP20	IP20
Clase de protección (eléctrica)	I I	I I
Caudal de aire com manguera (l/s)	36	35/29
Potencia de aspiración con manguera (W)	290	280/150
Nivel sonoro BS 5415 dB(A)		
Potencia sonora IEC 704 dB(A)		
Filtro principal, Algodón (cm ²)	370	370
Filtro absoluto, HEPA, hds (cm ²)	-	4700
Capacidad bolsa papel (l)	10	10
Las especificaciones y detalles pueden sufrir variaciones sin previo aviso.		

PORTUGUÊS

Instruções para utilização

Antes de ligar o aspirador, certifique-se que a voltagem indicada na placa existente no fundo do aparelho corresponde com a voltagem da tomada onde o vai ligar. Os acessórios representados nas figuras constam ou não do equipamento dos aparelhos, segundo o modelo.

Avisos importantes

O aspirador nunca deve ser usado para aspirar materiais perigosos – poeiras tóxicas, combustível ou materiais explosivos, nem deve ser usado numa atmosfera explosiva.

O aspirador não deve, em circunstância alguma, aspirar material quente. Em particular, lareiras abertas ou fechadas, fornos ou similares que contenham cinzas quentes ou incandescentes.

O aspirador não deve ser usado na recolha de água, líquidos ou gases inflamáveis.

O aspirador nunca deve ser utilizado quando o cabo ou ficha apresentam quaisquer danos. Por isso inspecione-os regularmente.

Caso haja danos, a reparação deve ser efectuada apenas por um técnico Nilfisk-Advance ou um agente autorizado.

Não segure o cabo ou a ficha com as mãos molhadas.

Não desligue o aspirador puxando pelo cabo mas sim pela ficha.

A ficha deve ser desligada da tomada antes de iniciar qualquer reparação da máquina ou do cabo.

Não se devem alterar as modalidades mecânicas, eléctricas ou de refrigeração.

O GD 1000 está protegido contra sobre-aquecimento do motor. Se o aparelho parar, deverá descansar 5 a 10 minutos. Entretanto, aproveite para desligá-lo, retirar a ficha da tomada e verificar o saco, os filtros e se algo está a obstruir a corrente de ar no aspirador.

Manutenção

Mantenha a máquina em local seco. A máquina é construída para trabalho duro e continuo, mas depois de um determinado tempo – dependendo do número de horas de trabalho – as escovas de carvão e os filtros de poeira terão de ser renovados. Deverá estar sempre colocado um saco de poeira no aspirador, quando se aspirar o filtro principal.Limpe o recipiente com um pano seco, de preferência com um pouco de spray para dar brilho.

Para detalhes de assistência após venda, contacte directamente a Nilfisk-Advance.

Especificações

Modelo	GD 2000 GDP 2000	HDS 2000 GDS 2000
Potência estimada (W)	1200	1250
Classe protecção (humid. poeira)	IP20	IP20
Classe protecção (eléctrica)	I I	I I
Caudal de ar com maqueira (l/seg)	36	35/29
Potência de aspiración com manguera (W)	290	280/150
Nível pressão BS 5415 dB(A)		
Nível de ruído com escova IEC 704 dB(A)		
Superficie do filtro principal, Algod (cm ²)	370	370
Filtro exaustor, HEPA, hds (cm ²)	-	4700
Capacidade do sacco de poeira (l)	10	10
Especificações e detalhes estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.		

ITALIANO

Istruzioni per l'uso

Prima di usare l'aspirapolvere accertarsi che il voltaggio indicato sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda al voltaggio della rete. Gli accessori mostrati in figura possono variare a seconda del modello.

Importanti avvertimenti

L'aspirapolvere non deve essere usato per aspirare materiali pericolosi (esempio polveri tossico-nocive), sostanze combustibili o materiali esplosivi, e non deve essere usato in atmosfera esplosiva.

In nessuna circostanza l'apparecchio può essere usato per aspirare materiali caldi. In particolare l'apparecchio non deve essere usato per pulire caminetti aperti o chiusi, forni o similari contenenti ceneri calde o incandescenti.

L'aspirapolvere non deve essere usato per aspirare acqua, liquidi o gas infiammabili.

L'apparecchio non deve essere usato se il cavo elettrico mostra qualsiasi segno di danneggiamento.

Controllare frequentemente il cavo e la spina e se sono danneggiati, farli riparare o sostituire esclusivamente dalla Nilfisk-Advance o da una officina autorizzata Nilfisk-Advance.

Non maneggiare il cavo elettrico o la spina con le mani bagnate.

Non staccare la spina tirando il cavo. Per staccare, impugnare la spina, non il cavo.

La spina deve essere sempre tolta dalla presa a muro, prima di cominciare qualsiasi lavoro di riparazione o manutenzione all'apparecchio o al cavo.

Non si devono modificare i dispositivi meccanici, elettrici o termici di sicurezza.

Questo aspirapolvere è dotato di una termica che protegge parti vitali dal surriscaldamento. Se la termica dovesse scattare e provocare il blocco dell'aspirapolvere, la macchina si riaccenderà automaticamente dopo 5-10 minuti circa. Spegner e l'interruttore principale ed estrarre la spina. Controllare quindi il flessibile, il sacchetto raccogli-polvere ed il filtro accertandosi che nessuna parte impedisca il corretto flusso d'aria.

Manutenzione

Tenere l'aspirapolvere in un luogo asciutto. L'aspiratore è studiato per lavorare continuamente in condizioni difficili, ma dopo un certo periodo di tempo – a seconda del numero di ore lavorate – i filtri polvere devono essere cambiati. Prima di pulire il filtro principale, utilizzando lo stesso aspirapolvere, si deve inserire nell'apparecchio un sacchetto raccogli-polvere.Pulire il contenitore con un panno asciutto possibilmente utilizzando un detergente spray. Per i dettagli riguardanti il servizio post vendita, rivolgersi direttamente alla Nilfisk-Advance.

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης

Προτού χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην καρτέλα προδιαγραφών επάνω στη σκούπα αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρικής τροφοδοσίας.

Οι ασκοίλες συλλογής απορμιμάτων θα πρέπει να τοποθετούνται μόνο μετά από τον καθαρισμό του κύριου φίλτρου.

Σημαντική προειδοποίηση

Η ηλεκτρική σκούπα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη συλλογή επικίνδυνων υλικών, π.χ. σκόνης τοξικών στοιχείων, εύφλεκτων ή καυσιμων υλικών. Απαγορεύεται, ακόμη, η χρήση της συσκευής σε χώρους στην ατμόσφαιρα των οποίων έχουν διαφύγει εύφλεκτα αέρια ή υγρά.

Σε καμία περίπτωση η ηλεκτρική σκούπα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη συλλογή υλικών που έχουν υψηλή θερμοκρασία. Ειδικότερα, η ηλεκτρική σκούπα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό ανοικτών ή κλειστών τζακιών, φούρνων ή παρομοίων στοιχείων που περιέχουν ζεστές ή αναμμένες τέφρες.

Η ηλεκτρική σκούπα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αναρρόφηση νερού, υγρών ή εύφλεκτων αερίων.

Η ηλεκτρική σκούπα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί εάν το καλώδιο ηλεκτρικής παροχής ή και το φως εμφανίζουν ίχνη φθοράς.

Πρέπει να γίνεται τακτική επιθεώρηση του καλωδίου και του φως για πιθανή φθορά.

Εάν διαπιστωθεί φθορά, το ελαττωματικό στοιχείο θα πρέπει να αντικατασθεί από την Nilfisk ή από εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία συνεργείο συντήρησης.

Μην πιάνετε το καλώδιο ή το φως της ηλεκτρικής παροχής με υγρά χέρια.

Μην βγάζετε το φως από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε την ηλεκτρική τροφοδοσία, τραβήξτε το ίδιο το φως, όχι το καλώδιο.

Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής της συσκευής ή του καλωδίου, θα πρέπει να αφαιρεθεί πάντοτε το φως από την πρίζα.

Δεν πρέπει να γίνει καμία αλλαγή στις μηχανικές, ηλεκτρικές ή θερμικές διατάξεις ασφαλείας.

Ο ανατοστόχος ήχος αναρρόφησης αέρος είναι κάτω από 70 dB (A)_{20μPa}.

Συντήρηση

Η ηλεκτρική σκούπα θα πρέπει να βρίσκεται πάντοτε σε Επρό μέρος. Η ηλεκτρική σκούπα είναι σχεδιασμένη ώστε να λειτουργεί συνεχώς υπό συνθήκες υψηλού φορτίου. Οι βούρτσες άνθρακα των φίλτρων σκόνης πρέπει να αντικαθίστανται σύμφωνα με τον αριθμό των ωρών λειτουργίας της συσκευής.

Καθαρίζετε τον κάδο με ένα στεγνό ύφασμα και μικρή ποσότητα γυαλιστικού σπρέι.

Για πληροφορίες ή για για να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, απευθυνθείτε απ' ευθείας στην NILFISK.

Προδιαγραφές		
Μοντέλο	GD 2000 GDP 2000	GDS 2000 HDS 2000
Όνομαστική ισχύς (W)	1200	1250
Κατ. προστασίας (υγρασία, σκόνη)	IP 20	IP 20
Τάξη προστασίας (ηλεκτρική)	I I	I I
Τύπος αέρα (με σωληνα+Σωληναός)		
Ισχύς αναρρόφησης (σε σωληνα) (W)	36	35/29
Στάθμη θορύβου σε	290	280/150
BS 5415 dB(A)		
IEC 704 dB(A)		
Εμβαδό επαναρίας κύριου φίλτρου Βαμβάκι (cm ²)	370	370
Φίλτρο εξερχόμενου αέρα, HEPA, hds (cm ²)	-	4700
Χωρητικότητα συλλογής αμύλων λίτρα	10	10
Οι προδιαγραφές και τα επιμέρους στοιχεία υπενδείκνται σε τριτογενήsources χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.		

Nilfisk GD2000 series

DANSK

Brugsanvisning

Før støvsugeren tages i brug, bør De sikre Dem, at spændingsangivelsen på støvsugerens mærkeplade svarer til spændingen på lysnettet. Tilbehøret på billederne kan variere afhængigt af de forskellige modeltyper.

Vigtige advarsler

Støvsugeren må ikke benyttes til opsugning af farligt materiale som f. eks. giftigt, brandfarligt eller eksplosivt støv – eller bruges i forbindelse med letantændelige luftarter.

Støvsugeren må ikke anvendes til opsamling af varmt materiale. Specielt må støvsugeren ikke anvendes til rengøring af brændeovne og åbne ildsteder eller andet, bør denne snarest udbedres eller glødende aske.

Støvsugeren må ikke benyttes til at indsuge vand og væsker eller luftarter, der indeholder eksplosions- eller brandfarlige stoffer.

Støvsugeren må ikke benyttes, hvis ledning eller stik viser tegn på ødelæggelse. Eftersø jævnligt ledning og stik for tegn på brud eller anden skade. Forekommer der skade, bør denne snarest udbedres af Nilfisk-Advance Serviceværksted eller en af Nilfisk-Advance autoriseret forhandler.

Undlad at røre ledning eller stik med våde hænder.

Stikket må ikke udtages fra vægkontakten ved træk i ledningen, men tag fat i stikket og træk ud.

Stik skal udtages fra vægkontakten før påbegyndelse af service, reparation af motor eller ledning.

Der må ikke ændres på den mekaniske, elektriske og kølemæssige udformning.

Denne maskine har en termosikring, som forhindrer overophedning. Slår termosikringen fra, vil det tage ca. 5-10 min., før maskinen starter igen. Sluk for maskinen og kontrollér slange, pose og filter, som sikkerhed for at intet hindrer fri luftgennemstrømning.

Vedligeholdelse

Opbevar støvsugeren tørt. Støvsugeren er konstrueret til hårdt og vedvarende arbejde, men på et tidspunkt – afhængig af hvor meget den bruges – må støvfiltrene fornyes. En støvpose skal være isat når støvsugerens sækfilter støvsuges. Støvsugerens overflade rengøres med en tør klud evt. med lidt NILFISK PVC-Clean. Service udføres af Nilfisk-Advance Nordic A/S.

Specifikationer

Model	GD 2000 GDP 2000	HDS 2000 GDS 2000
Mærkeeffekt (W)	1200	1250
Beskyttelsesgrad (fugt, støv)	IP20	IP20
Beskyttelsesklasse (elektrisk)	II ⏏	II ⏏
Luftstrøm med slange (l/sek)	36	35/29
Sugeeffekt med slange (W)	290	280/150
Lydtrykniveau BS 5415 dB(A)		
Lydeffekt IEC 704 dB(A)		
Hovedfilter, bomuld (cm ²)	370	370
Udblåsningsfilter, HEPA, Hds (cm ²)		4700
Støvsøvelumen (l)	10	10
Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes.		

SUOMI

Käyttöohje

Ennen käyttöönottoa on myös tarkistettava, että tyyppi kilvessä ilmoitettu jännite on sama kuin sähköverkon jännite. Myös lisävarusteet voivat vaihdella mallista riippuen.

Tärkeät varoitukset

Konetta ei saa käyttää vaarallisen tai myrkyllisen pölyn imurointiin. Tulenarkojen tai räjähdysherkkien aineiden imurointiin. Myös räjähdysherkissä tiloissa imurointi on kiellettyä.

Konetta ei saa käyttää tulisijoiden, kytevän tai lämpimän tuhkan imurointiin.

Imuria ei saa käyttää veden tai muiden nesteiden imurointiin.

Konetta ei saa käyttää jos liitäntäjohdossa tai pistokkeessa on merkkejä vahingoittumisesta. Jos liitäntäjohdossa tai pistokkeessa ilmenee vikaa on käytettävä vaiuuttettua Nilfisk-Advance huoltoa.

Älä käsittele liitäntäjohtoa tai pistoketta märillä käsillä.

Älä irroita pistoketta seinärasiasta liitäntäjohdosta vetämällä, vaan vetämällä pistokkeesta.

Pistoke on aina irroitettava pistorasiasta ennen korjaustoimenpiteitä koneessa tai liitäntäjohdossa.

Mekaanisiin, sähköisiin tai lämpösuojalaitteisiin ei saa tehdä muutoksia.

GD 1000-series pölynimuri on varustettu automaattisella ylikuumenemissuojalla, jotta moottori ei vaurioituisi ylikuumentumisen johdosta. Mikäli imuri ylikuumentumisen johdosta sammuu, tulee Sinun odottaa noin 5-10 minuuttia ennen kuin käynnistät imurin uudelleen. Odotellessasi tarkista ettei ledotellassasi tarkista ettei tukossa, pölypussissa tai suodattimessa ole tukosta, joka estää ilman kulkeutumisen moottorinläpi.

Hoito

Säilytä pölynimuri kuivassa paikassa. Moottorin hiiltien ja imurin suodattimien vaihdon ajankohta määräytyvät käytön ajankäyttöolosuhteiden mukaan. Puhdista imurin pinta nihkeällä pyyhkeellä, jossa voi olla hieman mietoa puhdistusainetta. Pölypussin on oltava paikolliaan imurin pääsuodatinta imuroitaessa.Huollot suorittaa valtuutetut Nilfisk-Advance-huoltooliikheet tai Oy Tecalemit Ab: n huolto-osasto. Tietoa lähimmästä valtuutetusta Nilfisk-huoltoiliikkeestä saat Nilfisk-Advance-kauppiaalitasi tai Oy Tecalemit Ab:ltä.

Tekniset tiedot

Model	GD 2000 GDP 2000	HDS 2000 GDS 2000
Moottorin nimellisteho (W)	1200	1250
Kotelointiluokka (vesi, pöly)	IP20	IP20
Suojausluokka (sähkö)	II ⏏	II ⏏
Ilmanvirtaus letkulla (l/s)	36	35/29
Imuteho letkulla(W)	290	280/150
Äänenvoimakkuus BS 5415 dB(A)		
Äänenteho IEC 704 dB(A)		
Moottorisuojasuodatin, Puuvilla (cm ²)	370	370
Poistoilmansuodatin, HEPA, Hds (cm ²)		4700
Pölypussin tilavuus (l)	10	10
Kaiki oikeudet muutoksin pidetään.		

SVENSKA

Bruksanvisning

Innan dammsugaren används kontrollera att nätspänningen på dataskylten på maskinens undersida överensstämmer med fastighetens. Tillbehören på bilderna kan variera mellan olika modellvarianter.

Viktiga säkerhetsinstruktioner

Dammsugaren får inte användas för att suga upp antändbart, hälsovådligt material eller explosiva ämnen som bensen eller i utrymmen med explosiva gaser.

Maskinen får heller inte användas för att suga vatten och andra väskor, eller farligt og giftigt stoff/damm. Sug under inga omständigheter upp någonting som glöder eller ryker, som t ex cigaretter, tändstickor eller aska från ugnar eller öppna spisar. Kabeln skall alltid vara uttagen från vägguttaget innan service eller reparationer görs på dammsugaren. Om kabeln skall bytas, skall från Nilfisk-Advance beställas en ny originalkabel, som endast får monteras av behörig person. Tag inte i stickkontakten med våta händer.Kabeln får inte tas ur vägguttaget genom ryck i kabel eller maskin, utan endast genom ett grepp om själva stickkontakten.

Kontrollera elkabeln regelbundet mot skador. Använd inte maskinen om kabeln visar tecken på skada. Det mekaniska, elektriska och avkylningsmässiga utförandet får inte ändras.

Denna maskin är försedd med en termobrytare för att skydda vitala delar mot överhettning. Skulle denna säkerhetsbrytare stänga av maskinen, tar det ca 5-10 minuter innan maskinen automatiskt startar igen. Om detta inträffar, slå av strömbrytaren och dra ur sladden. Kontrollera sedan slang, damppåse och filter för att säkerställa att ingenting hindrar luftflödet genom maskinen.

Underhåll

Förvara dammsugaren torrt. Dammsugaren är konstruerad för hårt och ihållande arbete, men efter en viss tid – beroende på användningsfrekvens – måste filtren bytas. En damppåse skall vara isatt i maskinen vid dammsugning av dammsugarens säckfilter. Dammsugarens yttre rengöres med en torr trasa – ev. med lite diskmedel på en fuktad trasa. Service utföres av auktoriserad Nilfisk-Advance verkstad .

Specifikationer

Model	GD 2000 GDP 2000	HDS 2000 GDS 2000
Märkeffekt (W)	1200	1250
Skyddsgrad (fukt, damm)	IP20	IP20
Skyddsklass (elektrisk)	II ⏏	II ⏏
Luftström med slang (l/sek)	36	35/29
Sugeffekt med slang (W)	290	280/150
Ljudtryknivå BS 5415 dB(A)		
Ljudeffekt IEC 704 dB(A)		
Huvudfilter, bomuld (cm ²)	370	370
Utblåsningsfilter, HEPA, (cm ²)		4700
Damppåsevolym (l)	10	10
Vt förbehåller oss rätt till ändringar i specifikationer.		

NORSK

Bruksanvisning

Pass på at spenningsangivelsen (volt) på merkeplaten tilsvarer spenningen på lysnettet. Utstyret på bilderna kan variere fra modell til modell.

Advarsel

Støvsugeren må ikke benyttes til å suge opp farlige stoffer, som f.eks. giftig støv, brennbare eller eksplosive stoffer. Den skal heller ikke brukes i et eksplosjonsfarlig område.

Støvsugeren må under ingen omstendighet benyttes til å suge opp stoffer med høy temperatur. Den må ikke benyttes til rengjøring av peis eller ovn eller lign., som måtte inneholde varm eller glødende aske.

Støvsugeren må heller ikke benyttes til å suge vann, væsker eller brennbar gass.

Støvsugeren må ikke benyttes hvis ledning eller kontakt viser tegn på skade. Kontroller dette regelmessig, og hvis det er oppstått skade, skal den utbedres av Nilfisk-Advance eller av en godkjent Nilfisk-Advance forhandler.

Ta ikke i ledning eller kontakt med våte hender.

Trekk ikke ledningen av ut av kontakten ved å dra i kabelen, men ta istedet tak om kontakten.

Før man begynner noen form for service eller reparasjon av støvsugeren, må alltid ledningen være tørt ut av kontakten.

Det må ikke foretas forandringer på støvsugerens mekaniske, elektriske eller kjølemessige utforming.

Denne maskin er utstyrt med en termobryter for å beskytte vitale deler mot overoppheting. Skulle sikkerhetsbryteren slå av maskinen, tar det ca 5-10 minutter før den automatisk starter igjen. Slå då av maskinen & støpselet skal trekkes ut av kontakten. Kontrollerer slange, støvpose og filter for å kontrollere at ingenting hindrer luftstrømmen gjennom maskinen.

Vedlikehold

Oppbevar støvsugeren tørt. En Nilfisk er konstruert til hårdt og konstant arbeid, men iblant – avhengig av hvor mye den brukes – må støvfiltre fornyes. Det må være satt i en støvpose når støvsugerens sækfilter støvsuges.

Støvsugerens rengjøres utvendig med en tørr klut, eventuelt med litt oppvaskemiddel. Service udføres af Nilfisk-Advance Nordic A/S.

Spesifikasjoner

Model	GD 2000 GDP 2000	HDS 2000 GDS 2000
Merkeeffekt (W)	1200	1250
Beskyttelsesgrad (fukt, støv)	IP20	IP20
Beskyttelsesklasse (elektrisk)	II ⏏	II ⏏
Luftstrøm med slange (l/sek)	36	35/29
Sugeeffekt med slange (W)	290	280/150
Lydtryknivå BS 5415 dB(A)		
Lydeffekt IEC 704 dB(A)		
Hovedfilter, bomuld (cm ²)	370	370
Utblåsningsfilter, HEPA, Hds (cm ²)		4700
Støvsøvelum (l)	10	10
Rettt til endringer i konstruksjon og spesifikasjoner forbeholdes.		

Specifications and details are subject to change without prior notice.

This vacuum cleaner is manufactured by Nilfisk-Advance A/S, Åmål Branch, Sweden.

www.nilfisk-advance.com

ENGLISH

Instructions for use

Before using the vacuum cleaner make sure that the voltage shown on the rating plate on the vacuum cleaner corresponds with the main voltage. The accessories shown in the pictures may vary from model to model.

Important warnings

The vacuum cleaner must not be used for picking up hazardous materials - i.e. toxic dust, combustible or explosive materials, nor should it be used in an explosive atmosphere.

Under no circumstances should the vacuum cleaner be used for picking up hot material. In particular the vacuum cleaner must not be used for cleaning open and closed fireplaces, ovens or similar that contain warm or glowing ashes.

The vacuum cleaner must not be used for the suction of water, liquids or inflammable gases.

The vacuum cleaner must not be used if the electrical cable or plug, show any sign of damage. Regularly inspect the cable and the plug for damage.

If this becomes damaged, it should be repaired only by Nilfisk-Advance or an Authorised Nilfisk-Advance Service Dealer.

Do not handle the electrical cable or plug, with wet hands.

Do not unplug by pulling on cable. To unplug, grasp the plug, not the cable.

The plug must always be removed from the socket outlet before starting any service or repair work of the machine or the cable.

No changes to the mechanical, electrical or thermal safety devices must be made.

This machine is equipped with a thermal cut-out to protect the motor and other vital machine parts from overheating. Should the machine cut out, you will have to wait at least 5-10 minutes for it to automatically reset. While you are waiting, switch the machine off and unplug it, then check the hose, dust bag and filters to be sure that nothing is blocking the flow of air through the machine.

Maintenance

Always keep the cleaner in a dry place. The cleaner is designed for continuous heavy work. Depending on the number of running hours – the dust filters should be renewed. A dust bag must be fitted in the machine when the vacuum cleaners sack filter is vacuumed. Keep the container clean with a dry cloth, and a small amount of spray polish.

For details of after sales service contact Nilfisk-Advance directly.

Specifications

Model	GD 2000 GDP 2000	HDS 2000 GDS 2000
Rated power (W)	1200	1250
Protection grade (moist,dust)	IP20	IP20
Protection class (electrical)	II ⏏	II ⏏
Airflow, with hose (l/sec)	36	35/29
Suction power, with hose (W)	290	280/150
Sound pressure BS 5415 dB(A)		
Sound power IEC 704 dB(A)		
Main filter, Cotton (cm ²)	370	370
Exhaust filter, HEPA, Hds (cm ²)		4700
Dust bag capacity (l)	10	10
Specifications and details are subject to change without prior notice.		

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung

Die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Betriebsspannung muß mit der Netzspannung übereinstimmen. Das Zubehör, das auf den Bildern gezeigt wird, kann von Modell zu Modell variieren.

Warnhinweise

Das Gerät darf nur zur Trockenreinigung und nicht im Freien benutzt werden. Das Gerät ist nicht geeignet zum Aufsaugen von explosiven, giftigen oder gesundheitsgefährlichen Stäuben.

Das Gerät darf nicht in explosionsfähiger Atmosphäre benutzt werden. Auf keinen Fall dürfen Flüssigkeiten, aggressive Gase, leicht entzündbare Medien oder glühende Partikel (Glimmnester o. ä.) auf- bzw. abgesaugt werden.

Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Netzanschlußleitung nicht einwandfrei ist. Die Netzanschlußleitung ist regelmäßig auf Anzeichen einer Be-schädigung oder Alterung zu untersuchen.

Die Netzanschlußleitung darf nur von einer ausgebildeten Person ausgetauscht werden.

Elektrische Kabel oder Stecker nicht mit nassen Händen berühren. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern am Stecker anfassen.

Nach dem Gebrauch und vor dem Reinigen oder vor Wartungsarbeiten ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Es dürfen keine Veränderungen an den mechanischen, elektrischen oder thermischen Sicherheitseinrichtungen vorgenommen werden.

Dieses Gerät ist mit einem Thermo-Schutzschalter versehen, der die vitalen Teile gegen Überhitzung schützt. Sollte dieser Sicherheitsschalter das Gerät ausschalten, so dauert es ca. 5-10 Minuten bis das Gerät wieder automatisch startet. Kontrollieren Sie während dieser Zeit den Schlauch, den Einsatzbeutel und den Filter um sicherzustellen, daß der Luftdurchfluß durch die Maschine nicht behindert ist.

Wartung

Der Staubsauger muß trocken aufbewahrt werden. Er ist nahezu wartungs-frei. Nur der Staubfilter muß – abhängig von der Einsatzdauer – gelegentlich erneuert werden. Beim Absaugen des Hauptfilters des Geräts muß ein Staubbeutel eingesetzt sein. Die Oberfläche des Staubsaugers wird mit einem trockenen Tuch, evt. mit einem saftigen Kunststoffreiniger, gereinigt. Der Service wird von den Nilfisk-Advance Servicestellen durchgeführt oder dort, wo das Gerät gekauft wurde.

Spezifikationen

Model	GD 2000 GDP 2000	HDS 2000 GDS 2000
Leistungsaufnahme Motor (W)	1200	1250
Schutzklasse (Feuchtigkeit, Staub)	IP20	IP20
Schutzklasse (Elektrisch)	II ⏏	II ⏏
Volumenstrom mit Schlauch(l/Sek)	36	35/29
Saugleistung mit Schlauch (W)	290	280/150
Schalldruckpegel BS 5415 dB(A)		
Schalleistung IEC 704 dB(A)		
Hauptfilter, Baumwolle (cm ²)	370	370
Schwebstoff-Filter, HEPA, Hds (cm ²)	-	4700
Staubbeutelvolumen (l)	10	10
Technische Änderungen vorbehalten.		